

走出阴影——《金色笔记》中的康复叙述研究

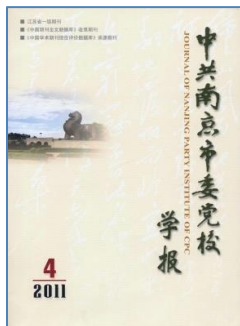
[Walking out of the Shadows - A Study of Recovery Narratives in "The Golden Notebook"]
[Weg aus den Schatten – Untersuchung der Gesundungsnarrative in "The Golden Notebook"]
2013

Author: 廖延延 [LIAO Yanyan Liào Yányán]

Institution: School of Foreign Languages, Southeast University, Nanjing, Jiangsu, China

Subject: English Language and Literature

Journal: 南京理工大学学报(社会科学版) *Journal of Nanjing University of Science and Technology (Social Sciences Edition)*, No. 2 (2013), pp. 74 – 79



Abstract / Kurzfassung

多丽丝·莱辛的代表作《金色笔记》，内容宏大，主题多样。在这部作品中，莱辛描述了人物从深陷心理创伤的苦痛到最终走出创伤阴影的过程。她从女性的视角审视分裂的文明，关心人类的命运，并对当代社会做出了深刻的思索。本文从康复叙述的角度，借用朱迪斯·赫尔曼的创伤恢复理论和弗洛姆的“爱的艺术”理论，剖析作品中受创伤者坚强不屈的康复历程，以期达到深刻理解莱辛人文主义关怀的目的。

Overview

- 一、重塑自我
- 二、爱的力量
- 三、写作疗法
- 四、“自由女性”间的互助
- 五、结语

English version (www.cnki.net, 1/2020)

As *Doris Lessing's*¹ masterpiece, “*The Golden Notebook*”² is grand in of contents and diversified in themes. By expounding the spiritual odyssey of the protagonists' excessive indulgence in trauma to recovery Lessing has demonstrated her humanistic concern for dissociative civilization, human fate and con-

¹ Doris May Lessing, née Taylor (1919 – 2013), British-Zimbabwean writer. See also [Doris Lessing Website](http://www.dorislessing.com).

² First published in 1962.

temporary society from a female perspective. By applying [Judith Herman's](#)³ theory of trauma and recovery and Erich Fromm's "The Art of Loving" theory⁴ in the analysis of recovery narratives in "The Golden Notebook", this paper attempts to probe into the trauma survivors' unyielding recovery process. It is hoped that we can better understand Lessing's profound humanistic concerns. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Overview

- 1 Reinventing oneself
- 2 The power of love
- 3 Writing therapy
- 4 Mutual support among "free women"
- 5 Conclusion

Deutsche Übersetzung (Google translator 1/2020)

[Doris Lessing's](#)⁵ Meisterwerk "[The Golden Notebook](#)"⁶ ist inhaltlich großartig und erzählerisch vielfältig. In diesem Werk beschreibt Lessing das Leiden der Protagonistin an einem psychischen Trauma und ihren Weg aus den Schatten dieses Traumas. Dabei lässt sie ihre humanistische Sorge um die gespaltene Zivilisation und um menschliche Schicksale in der gegenwärtigen Gesellschaft aus weiblicher Perspektive erkennen. In diesem Beitrag wird versucht, unter Anwendung der Theorie von Trauma und Genesung bei [Judith Herman](#) und der Theorie der Liebe⁷ von Erich Fromm auf die Analyse von "Genesungserzählungen" in "The Golden Notebook", den fortschreitenden Genesungsprozess der Traumaüberlebenden zu ergründen. Der Autor hofft, auf diese Weise die tief empfundene humanistische Besorgnis Lessings besser verstehen können. [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

Überblick

- 1 Sich neu erfinden
- 2 Die Macht der Liebe
- 3 Schreibtherapie
- 4 Gegenseitige Unterstützung unter "freien Frauen"
- 5 Schlussfolgerung

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]

³ Judith Lewis Herman (born 1942), US-American psychiatrist.

⁴ Erich Fromm: *The Art of Loving. An Inquiry into the Nature of Love* (World Perspectives Vol. 9, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1956.

⁵ Doris May Lessing, née Taylor (1931 – 2013, British-Zimbabwean writer.

⁶ Deutsche Übersetzung: *Das goldene Notizbuch* von Iris Wagner, Hamburg (Goverts) 1978.

⁷ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band IX, *Die Kunst des Liebens* (1956), Seite 437 – 518. (Kapitel 2 *Die Theorie der Liebe*, Seite 440 – 488)